

LEGENDA/ KEY/ LÉGENDE:

FAIAL

- 1 Jardim Botânico/ Botanical Garden/ Jardin Botanique
- 2 Caldeira/ “Caldeira”/ “Caldeira”
- 3 Poço das Asas/ “Poço das Asas”/ “Poço das Asas”
- 4 Antigos Fornos de Telha/ Old Tile Furnaces/ Anciens fours à tuiles
- 5 Farol da Ribeirinha (ruínas)/ “Ribeirinha” Lighthouse (ruins)/
Phare de “Ribeirinha” (ruines)
- 6 Vulcão dos Capelinhos/ “Capelinhos” Volcano/ Volcan de
Capelinhos
- 7 Centro de Interpretação do Vulcão dos Capelinhos/ Capelinhos”
Volcano Interpretation Center/
Centre d’Interpretation du Volcan de “Capelinhos”
- 8 Casa dos Botes/ Whaler Boat House/ Maison dde Bateaux
Baleiniers
- 9 Farol do Vale Formoso/ “Vale Formoso” Lighthouse/ Phare de
“Vale Formoso”
- 10 Centro de Artesanato/ Handcraft Center/ Centre d’Artisanat
- 11 Varadouro/ “Varadouro”/ “Varadouro”
- 12 Morro de Castelo Branco/ “Morro de Castelo Branco”/ “Morro de
Castelo Branco”

HORTA

- 1 Monte da Guia/ “Monte da Guia”/ “Monte da Guia”
- 2 Forte da Greta/ “Greta’s” Fort/ Fort de “Greta”
- 3 Aquário do Porto Pim/ “Porto Pim” Aquarium/ Aquarium de
“Porto Pim”
- 4 Casa dos Dabney/ Dabney’s House/ Maison de Dabney
- 5 Fábrica da Baleia do Porto Pim/ “Porto Pim” Whale Station/ Usine
Baleinière du “Porto Pim”
- 6 Forte de São Sebastião/ “São Sebastião” Fortress/ Fort de “São
Sebastião”
- 7 Portão Fortificado de Porto Pim/ Fortified Gate of “Porto Pim”/
Portail Fortifié de “Porto Pim”
- 8 Museu de Scrimshaw/ Scrimshaw Museum/ Musée de Scrimshaw
- 9 Forte de Santa Cruz/ “Santa Cruz” Fortress/ Fort de “Santa Cruz”
- 10 Marina/ Marina/ Port de Plaisance
- 11 Praça do Infante/ “Praça do Infante”/ Praça do Infante
- 12 Colónia Alemã/ German Colony/ Colonie Allemande
- 13 “The Cedars”/ The Cedars/ “The Cedars”
- 14 Assembleia Legislativa da RAA/ Regional Legislative Assembly of
the Azores/ Assemblée Legislative Regionale des Açores
- 15 Casa Manuel de Arriaga/ “Manuel de Arriaga” Home/ Maison
“Manuel de Arriaga”
- 16 Museu da Horta/ “Horta” Museum/ Musée de “Horta”
- 17 Museu de Arte Sacra/ Sacred Art Museum/ Musée d’Art Sacré
- 18 Império dos Nobres/ “Império dos Nobres”/ “Império dos Nobres
- 19 Mercado Municipal/ Municipal Market/ Marché Municipal
- 20 Praça da República/ “Praça da República”/ “Praça da República”
- 21 Torre do Relógio/ Clock Tower/ Tour d’horloge
- 22 Jardim Florêncio Terra/ “Florêncio Terra” Garden/ Jardin
“Florêncio Terra”

CONTATOS ÚTEIS/ USEFUL CONTACTS/ CONTACTS UTILES:

PSP/ POLICE/ POLICE:
(+351) 292 208 510

BOMBEIROS/ FIRE DEPARTMENT/ POMPIERS:
(+351) 292 200 850

SAÚDE/ HEALTH/ SANTÉ:
USIF: (+351) 292 207 200
Hospital: (+351) 292 201 000

NÚMERO DE EMERGÊNCIA/ EMERGENCY CALL NUMBER/
NUMÉRO D’URGENCE: 112

Posto Informação
Turística



E-mail: pt.fai@azores.gov.pt
pt.gm.fai@azores.gov.pt
pt.ae.fai@azores.gov.pt

2022



Locais a Visitar

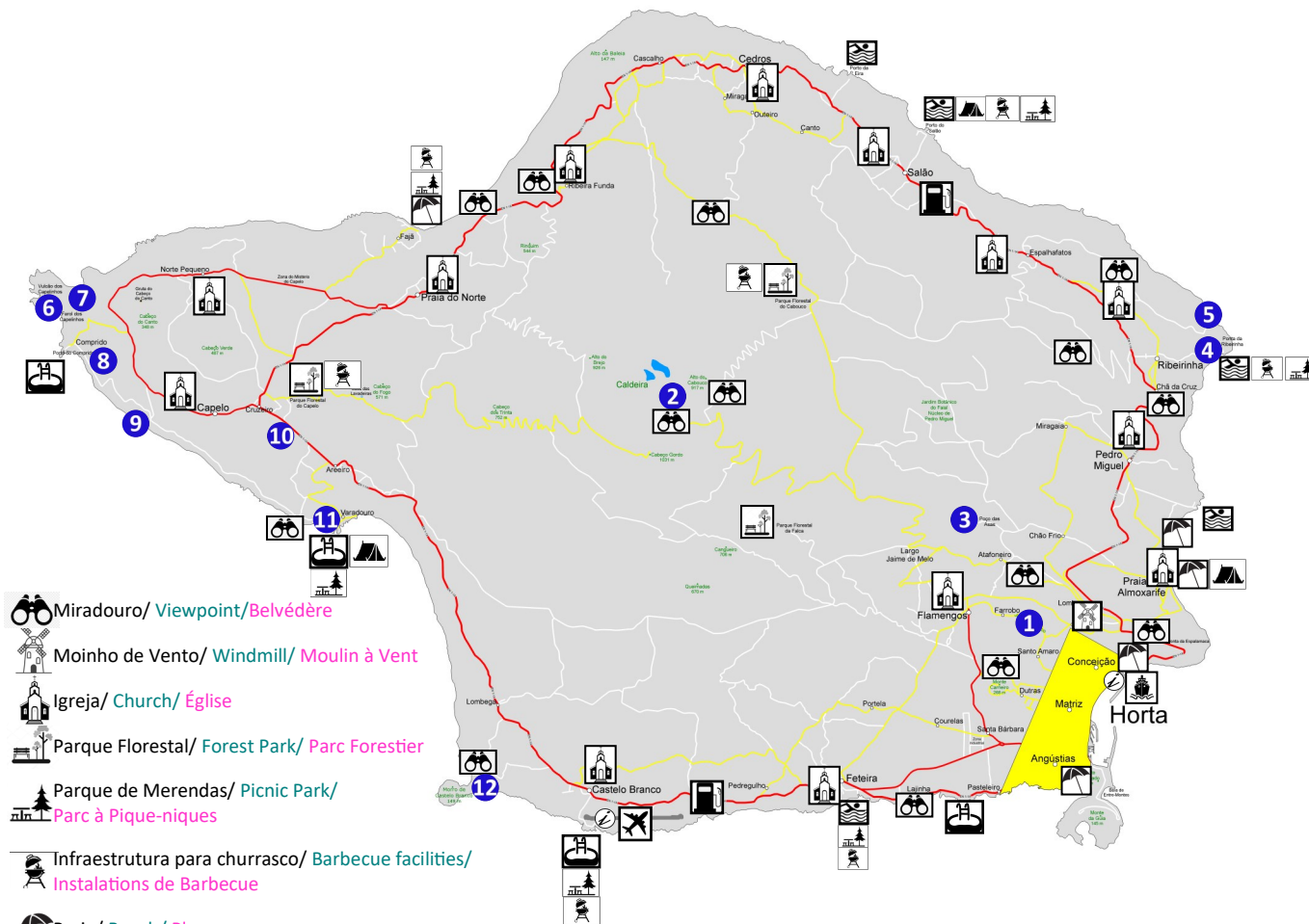
Places to Visit



Lieux à Visiter

POSTO DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA/ TOURISTIC INFORMATION OFFICE/
BUREAU D’INFORMATION TOURISTIQUE
Terminal Marítimo Horta/ Maritime Terminal of Horta/ Terminal Maritime:
(+351) 292 293 097
Aeroporto/ Airport/ Aéroport:
(+351) 292 202 510

Atualização/ Update/ Mis à jour: 19-07-2022

FAIAL LOCAIS A VISITAR/ PLACES TO VISIT/ LIEUX À VISITER



-  Miradouro/ Viewpoint/ Belvédère
-  Moinho de Vento/ Windmill/ Moulin à Vent
-  Igreja/ Church/ Église
-  Parque Florestal/ Forest Park/ Parc Forestier
-  Parque de Merendas/ Picnic Park/ Parc à Pique-niques
-  Infraestrutura para churrasco/ Barbecue facilities/ Installations de Barbecue
-  Praia/ Beach/ Plage
-  Piscina Natural/ Natural Swimming Pool/ Piscine Naturelle
-  Zonas de Banhos/ Bathing Area/ Zones de Bagnade
-  Terminal Marítimo/ Maritime Terminal/ Terminal Maritime
-  Aeroporto/ Airport/ Aéroport
-  Posto de combustível/ Gas Station/ Station d'Essence
-  Parque de Campismo/ Camping Site/ Camping
-  Posto de Informação Turística/ Touristic Information Office/ Bureau d'Information Touristique



www.trails.visitazores.com
PERCURSOS PEDESTRES
WALKING TRAILS
SENTIERS DE RANDONNÉE

